

# 主日信息

Sermon

恭听主恩言  
乐行主圣道

# 感恩 Thanks



- 感谢天父赐给我们敬拜的场所

We thank our Heavenly Father for giving us a place of worship.

- 感谢Eastleigh Community Church租借场地给我们，且慷慨地将本主日赠送给我们使用。请务必心存感恩，爱护这里的每项设施

We are very grateful to Eastleigh Community Church for renting our space and generously giving us this Sunday to use. Please be thankful and take care of every facility here.

- 感谢Jonathan牧师及同工前来帮助我们操作音响系统

We thank Reverend Jonathan and his staff for helping us operate the sound system.

- 感谢并欢迎弟兄姐妹今日莅临，在主里支持我们的事工

We thank and welcome the brothers and sisters who have come today to support our ministry in the Lord.

Glory to God



# 儿童敬拜

## Child Worship

让小孩子到我这里来

不要禁止他们

Let the little children come to me  
and do not hinder them





✓ 这世界就是天父的花园。

The world is the garden of the Heavenly Father.

✓ 每个小朋友和大人都是这花园里的一朵花。

Every child and adult are a flower in this garden.

✓ 每一朵花都不一样，都是独特的。

Every flower is different and unique.

✓ 在天父的眼中，你和我都是独一无二的宝贝！

In the eyes of Heavenly Father, you and me are unique treasures!



✓ 教会就是神的家，也是天父的花园。

The church is the home of God and the garden of the Heavenly Father.

✓ 每个相信耶稣的孩子和大人都都是神家里的  
一员，也是这花园里的一朵花。

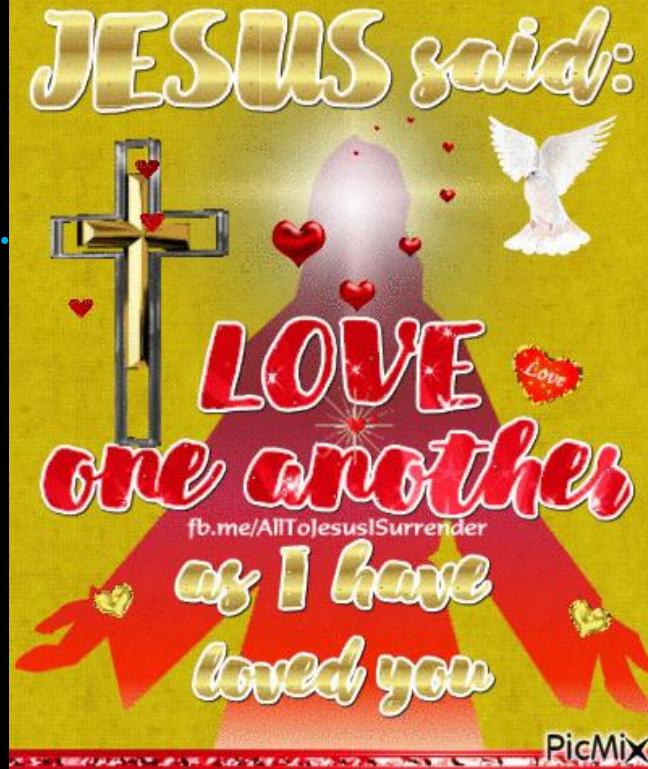
Every child and adult who believes in Jesus is a member of  
God's family and a flower in this garden.

✓ 我们要在神的家里彼此相爱。

We are to love one another in God's family.

✓ 这是主耶稣给我们的大诫命！

This is the great commandment that  
the Lord Jesus gave us!

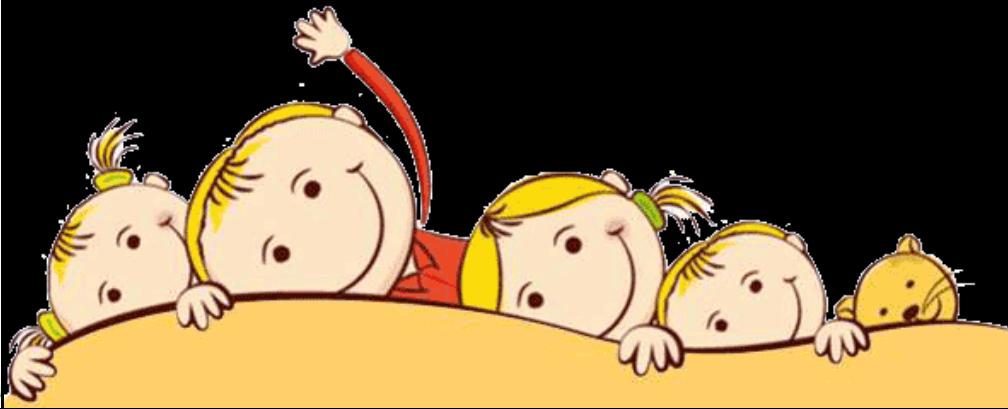
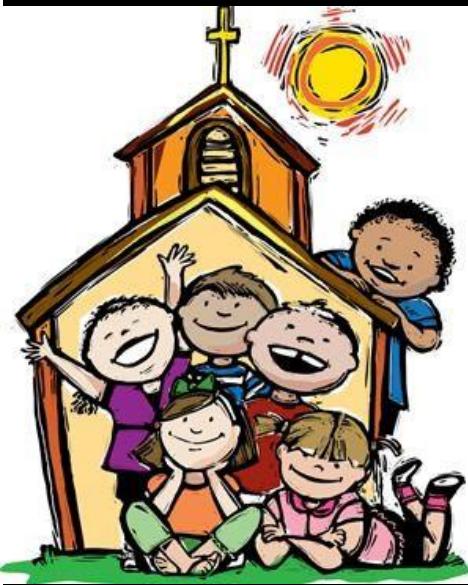


✓ 当新约教会刚刚成立的时候，第一批基督徒，不论是小朋友或是大人，他们都按照主耶稣的大诫命，彼此相爱。

When the New Testament church was first established, the first group of Christians, children and adults alike, all followed the Lord Jesus' Great Commandment to love one another.

✓ 他们每一天都一起聚会，一起唱诗赞美神。

They meet together every day and sing praises to God together.

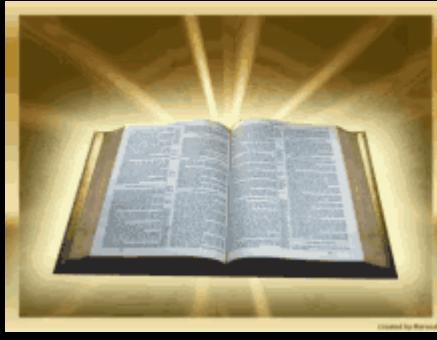
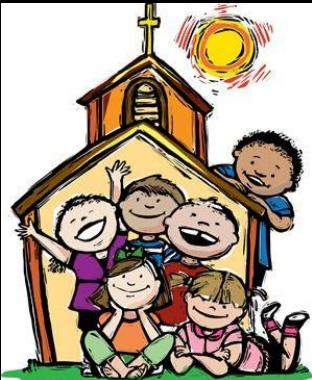


✓ 他们每天一起祷告，一起追求明白神的旨意和带领。

**They pray together every day and seek to understand God's will and guidance together.**

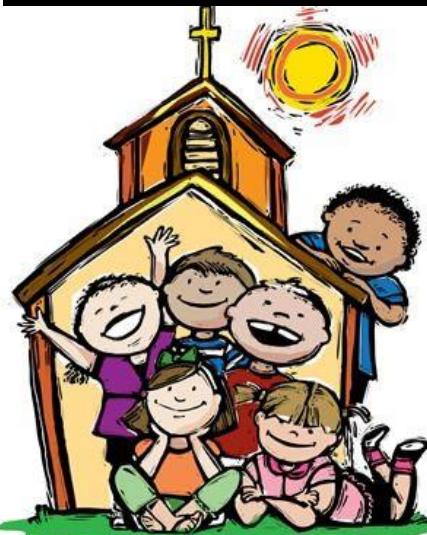
✓ 他们都都非常非常喜爱神的话，所以每天都聚在一起，听使徒们讲道，又从心里真心相信，而且诚诚实实地按照神的话在生活中实践出来。

They all love God's words very, very much, so they get together every day to listen to the apostles' sermons, and they believe in their hearts, and honestly practice them in their lives according to God's words.



✓ 他们中没有人是欺负别人的，也没有人是只顾自己的，每个人都很愿意跟别人分享自己的东西，小朋友们也很高兴把自己心爱的玩具拿出来跟大家一起玩。

None of them bullied others, and none of them only cared about themselves. Everyone was willing to share their things with others, and the children were happy to take out their beloved toys to play with everyone.



✓ 因为大家都乐意分享，所以教会成了一个充满爱的家庭，大人和孩子们每天都在一起聚会、一起吃饭，一起领受圣餐，一起纪念主耶稣的拯救。

Because everyone is willing to share, the church has become a big family full of love. Adults and children gather together every day, eat together, share the sacrament, and remember the salvation of the Lord Jesus together.

✓ 他们也总是留心看别人有什么需要，然后总是乐意去帮助他们。

They are also always attentive to see what other people need and are always happy to help them.



share  
the  
Love



✓ 小朋友们，真光教会就是神的家。我们在这家里的每个小孩和大人也都要彼此相爱。

Children, True Light Church is the home of God. Each of our children and adults in this family is also to love each other.

✓ 在儿童主日学里，小朋友要彼此做朋友，要学习把自己喜欢的东西分享给朋友。

In Children's Sunday School, the children want to be friends with each other and learn to share what they like with their friends.



share  
the  
Love



相亲相爱  
一家人



✓ 当好朋友伤心时，你要学习陪伴他，安慰他，为他祷告。

When a good friend is sad, you must learn to accompany him, comfort him, and pray for him.

✓ 当好朋友拿到好成绩，开心时，你要恭喜他，也要跟他一起开心，不要因为自己没拿到那么好的成绩而不开心。

When a good friend gets good grades and is happy, you should congratulate him and be happy with him. Don't be unhappy because you didn't get such good grades.



share  
the  
Love



✓ 当好朋友犯错时，你不要指责他，但是在爱心中，柔  
和地提醒他、规劝他，帮助他去做正确的事情。

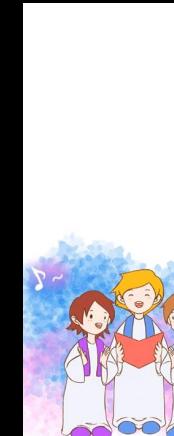
When a good friend makes a mistake, don't blame him, but in love, gently remind him, persuade him, and help him do the right thing.

✓ 在真光教会这个属神的大家庭中，你还可以想到很多可以  
为好朋友做的事情，对吗？请同学们等一下可以跟主日学  
老师和其他小朋友们继续讨论这个话题。

In the big family of God, True Light Church, you can still think of a lot of things you can do for good friends, right? Invite students to wait a moment to continue discussing this topic with the Sunday School teacher and other children.



share  
the  
Love



相亲相爱  
一家人



✓ 当年的教会因为彼此相亲相爱，周围的人都很羡慕他们，天父也很开心。于是，很多很多人心都被神的爱感动和吸引，他们都欢喜成为基督徒。

Back then, because the church loved each other, everyone around them envied them, and Heavenly Father was very happy. As a result, the hearts of many, many people were touched and attracted by God's love, and they all rejoiced to become Christians.

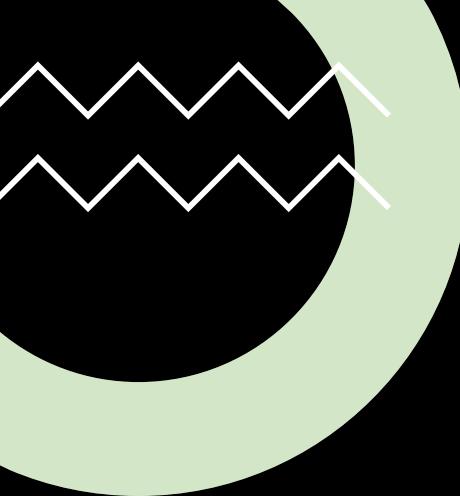
✓ 让我们今天也这样彼此相亲相爱，让真光教会成为很多小孩和大人都愿意加入的教会。

Let us love each other like this today, and make True Light Church a church that many children and adults are willing to join.



share  
the  
Love





# 金句背诵

【约翰壹书三章18节】

小子们哪，  
我们相爱，  
不要只在言语和舌头上，  
总要在行为和诚实上。

【约翰壹书三章18节】

【1 John 3:18】

Dear children, let us not love with words or speech but with actions and in truth.

- 运用三明治背经法
- 节律诵读
- 自由吟唱
- 自由绘画、编舞等





# 在神的家中彼此相爱

Love one another in God's family

使徒行传二章41~47节

以弗所书二章19节

胡亚军传道

MTLC

2022年04月17日

## 使徒行传二章41~47节 ( Acts2:41~47 )

41于是领受他话的人就受了洗。那一天，门徒约添了三千人，  
42都恒心遵守使徒的教训，彼此交接，擘饼，祈祷。  
43众人都惧怕；使徒又行了许多奇事神迹。

---

41Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day.

42They devoted themselves to the apostles' teaching and to fellowship, to the breaking of bread and to prayer.

43Everyone was filled with awe at the many wonders and signs performed by the apostles.

## 使徒行传二章41~47节 ( Acts2:41~47 )

44信的人都在一处，凡物公用；

45并且卖了田产，家业，照各人所需用的分给各人。

46他们天天同心合意恒切的在殿里，且在家中擘饼，存着欢喜、诚实的心用饭，

47赞美神，得众民的喜爱。主将得救的人天天加给他们。

---

44All the believers were together and had everything in common.

45They sold property and possessions to give to anyone who had need.

46Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts,

47praising God and enjoying the favor of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved.

## 以弗所书二章19节 (Eph2:19)

**19**这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了；

---

**19**Consequently, **you are no longer foreigners and strangers, but fellow citizens with God's people and also members of his household,**

耶稣降生、受难、复活

Jesus Born、Crucified and Resurrected

耶稣再临

Christ will come again



耶稣升天  
Ascension

信望爱

信望爱

Faith, Hope and love

Faith, Hope and love

B. C.

0

A. D. ....

旧约圣徒

Old Testament Saints



新约圣徒 (万国万民→教会←一家人)

New Testament Saints (all nations→Church←family)

# 第一代圣徒如何彼此相爱

How the First Generation Saints Loved One Another



每天同心合意地祷告，学习并实践神的话

Pray with one accord and study and practice the Word of God every day

每天同心合意地在圣殿中敬拜、团契、掰饼

Daily worship, fellowship, and bread breaking in the temple with one accord

每天像家人一样地生活在一起

live together like family every day

每天欢喜快乐地共享食物和各类资源

Share food and various resources happily every day

# 真光教会应该如何彼此相爱

How should the True Light Church love each other



每天坚持灵修，并在群组中分享灵修心得

We must persist in daily devotion and share our spiritual experience in the group.

每周不间断地参加主日敬拜，周间查经与祷告

We are to attend Sunday worship without interruption every week, with Bible study and prayer during the week.

像家人一样顾念彼此的需要，并尽力帮助

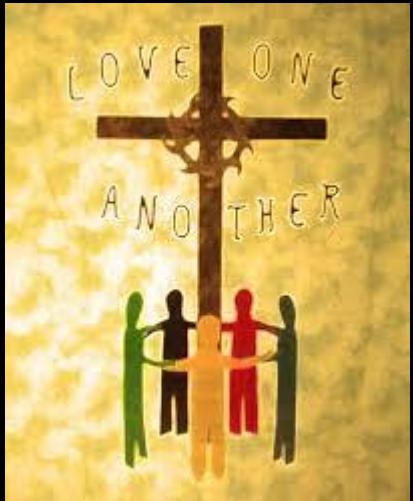
We are to care for each other's needs as family members and do our best to help each other.

不在言语和行为上伤害他人，且共享各类资源

We must decide not to hurt others by our words and actions, and to share resources.

# 当我们在耶稣里彼此相爱

When we love each other in Jesus



彰显上帝的大能和荣耀，使人心生敬畏

This will manifest the power and glory of God, and will inspire reverence and fear in the hearts of men.

彰显上帝的慈悲和怜悯，使人心生爱慕

It will show God's mercy and compassion and make people love God in their hearts and want to be part of the family.

上帝必会亲自将得救的人天天加给教会

God himself will surely add saved people to his church every day.

全教会作主门徒，灵命复兴，火热服事

The whole church is disciples of the Lord, experiencing spiritual revival, and serving fervently.

# 回应诗歌

Response Song

《在耶稣里彼此相爱》

Let Us Love



# 在耶稣里彼此相爱

## Let Us Love

词、曲：曾祥怡  
Grace Tseng

我们和睦同居 何等地美善

What a beautiful thing it is, when we gather here

凡事谦虚 温柔 忍耐

where there's gentleness, warmth and love



# 竭力保守圣灵赐合一的心

We will work together keeping unity and peace

# 凡事恩慈怜悯相待

Treat each other with kindness and grace



在耶稣里彼此相爱

Let us love just as Jesus loves

在耶稣里彼此相爱

Let us love just as Jesus loves

少嫉妒论断 多饶恕关爱

Do not envy or judge. With forgiveness and care

我们爱 因为神就是爱

we will love for God is love



# 在耶稣里彼此相爱

## Let Us Love

词、曲：曾祥怡  
Grace Tseng

我们和睦同居 何等地美善

What a beautiful thing it is, when we gather here

凡事谦虚 温柔 忍耐

where there's gentleness, warmth and love

# 聖洗礼

## Holy Baptism



## 马太福音二十八章18~20节 (Matt28:18~20)

**18**耶稣进前来，对他们说：天上地下所有的权柄都赐给我了。  
**19**所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。  
**20**凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。

---

**18**Then Jesus came to them and said, “All authority in heaven and on earth has been given to me.

**19**Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,

**20**and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.”

## 使徒行传十章47~48节 (Acts 10:47~48)

**47** 于是彼得说：这些人既受了圣灵，与我们一样，谁能禁止用水给他们施洗呢？

**48** 就吩咐奉耶稣基督的名给他们施洗。

---

**47** “Surely no one can stand in the way of their being baptized with water. They have received the Holy Spirit just as we have.”

**48** So he ordered that they be baptized in the name of Jesus Christ. Then they asked Peter to stay with them for a few days.

# 圣洗礼·问答

Holy Baptism · Q & A

受洗名单



王俊博

苏室源

沙真宇

刘倩

杨波

# 洗礼问答·会众 (congregation)

**主礼人：**信心是上帝赐给祂子民的礼物，在圣洗礼中，祂曾呼召信祂的人加入教会——圣徒的群体。你们作为上帝的子民，是否愿意接纳沙真宇姐妹、刘倩姐妹、杨波弟兄、王俊博弟兄、苏室源弟兄，支持他们，与他们在信仰朝圣的路上，一起同行？

---

**会众：**靠赖上帝的恩典与帮助，我们愿意！

## 洗礼问答·领洗者(1)

**主礼人：**在圣洗礼中，上帝呼召我们脱离黑暗，进入祂奇妙的光明中。跟随基督，你们便得以在罪上死，然后与祂一同在新生命中活过来。所以，我要在上帝面前察问你们：

你是否决意拒绝魔鬼，不再叛逆上帝？

---

**领洗者：**我决意拒绝！

## 洗礼问答·领洗者(2)

主礼人：你是否决意弃绝一切罪恶，和从罪恶而生的虚浮与败坏？

---

领洗者：我决意弃绝！

## 洗礼问答 · 领洗者 (3)

主礼人：你是否决意悔改，不再因罪与上帝和他人隔绝？

领洗者：我决意悔改！

## 洗礼问答·领洗者(4)

主礼人：你是否真心信靠并归向基督——我们的救主？

领洗者：我真心信靠并归向基督——我的救主！

## 洗礼问答·领洗者(5)

主礼人：你是否接纳基督为主，且为自己生命的主？

---

领洗者：我接纳基督为主，且为我生命的主。

## 洗礼问答·领洗者(6)

主礼人：你是否愿意亲近基督，以祂为你的道路、真理、生命，顺从祂？

---

领洗者：我愿意亲近基督！顺从基督

## 洗礼问答·领洗者(7)

主礼人：你是否愿意存心敬畏上帝，立志以读经寻求明白上帝的旨意，以祷告与祂建立亲密的关系，并立志一生作主门徒，一生跟随主、服事主？

---

领洗者：我愿意！

## 洗礼问答·领洗者(8)

主礼人：你是否愿意委身于主的教会，积极参加聚会，并献上你的恩赐、才干、时间、精力、金钱来兴旺主的教会，且与弟兄姐妹一起践行彼此相爱的大诫命，彼此服事，彼此合一，勉励行善？

---

领洗者：我愿意！

## 洗礼问答·领洗者(9)

主礼人：你是否愿意遵照主的命令，成为福音的使者，穿上平安福音的鞋，随处传扬耶稣基督的福音，拯救失丧的灵魂？

---

领洗者：我愿意！

## 主礼人祷告（1）

**主礼人：**天父上帝啊，我们今天欢喜快乐地赞美祢，因为又有五位弟兄姐妹在众人面前宣告自己的信仰，愿意藉着圣洗礼归入祢的名下，归入祢的教会。

所以，我们求祢使沙真宇姐妹、刘倩姐妹、苏室源弟兄、王俊博弟兄、杨波弟兄从罪与奴役中得释放；求祢开启他们的心，使他们得着祢的恩典与真理；求圣灵充满他们，赐给他们新生命，带领他们去过新生活；求主教导他们，靠着圣灵所赐的智慧与力量，以爱祢的心去爱他们的亲人与邻舍；

## 主礼人祷告 (2)

**主礼人：**恳求天父差遣他们进入世界，以爱去见证祢的救恩。恳求天父使他们得着属天的平安和喜乐，并蒙主荣光的照耀。

父啊，求祢赐大恩给沙真宇姐妹、刘倩姐妹、苏室源弟兄、王俊博弟兄，求祢使他们能藉水和圣灵的洗礼，经历逾越的恩典——与基督同死，又与基督同复活，并承诺一生追随基督，常存盼望，等候祢荣耀的再临。在永世中，永与圣父、圣子、圣灵同享永生，永世无尽。

---

**会众：**父啊，求祢垂听我们的祷告，阿们！

# 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（1）

**主礼人：**弟兄姐妹，我们都曾藉着水和圣灵的洗礼，获得重生，现在让我们与即将领洗的弟兄姐妹们一同宣认教会的信仰，并重申我们在洗礼时向主许下的承诺。

你是否相信和信靠上帝圣父？

---

**会众：**我信上帝，全能的圣父，是创造天地的主！

## 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（2）

主礼人：你是否相信和信靠上帝的儿子耶稣基督？

会众：我信我主耶稣基督，上帝的独生子，因圣灵感孕，由童贞女马利亚所生，在本丢·彼拉多手下受难，被钉于十字架，受死，埋葬，降在阴间，第三天从死人中复活，升天，坐在全能父上帝的右边，将来必从那里降临，审判活人、死人。

## 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（3）

主礼人：你是否相信和信靠圣灵？

---

会众：我相信圣灵是内住在我里面，时时陪伴、引导我走义路的神。

## 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（4）

主礼人：你是否愿意拒绝魔鬼及魔鬼的各样行为？当陷落在罪恶中，你是否愿意悔改，转归上帝？

会众：我愿意，愿上帝帮助我！

## 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（5）

主礼人：你是否愿意传扬主道，身体力行，见证主耶稣的福音？

---

会众：我愿意，愿上帝帮助我！

## 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（6）

主礼人：你是否愿意在人群中寻找基督，服事基督，爱你的邻舍如同自己？

---

会众：我愿意，愿上帝帮助我！

## 重新宣认教会的信仰并重申受洗承诺（7）

主礼人：你是否愿意奋力追求正义与和平，并按圣经真理的指引，去增进人类的尊严？

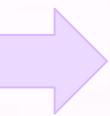
---

会众：我愿意，愿上帝帮助我！

# 圣洗礼

## Holy Baptism

受洗名单



王俊博

苏室源

沙真宇

刘倩

杨波

荣耀荣耀  
哈利路亚 (X 3)  
基督已经得胜!





快乐日

词/Philip DODDRIDGE

曲/Edward F.RIMBAULT



SHOUT FOR JOY

# 欢迎新人 (Welcome Newcomers)

**主礼人：**弟兄姐妹，我们相信一主、一信、一洗礼。  
如今，我们都受洗于一位圣灵，成为一体。  
让我们在主里欢迎新家人。

**会众：**我们欢迎你们加入信徒的团契里，  
成为上帝家里的人。

# 欢迎新人



# 圣餐礼

## Holy Communion

Holy  
Communion



# 马太福音二十六章26~29节 (Matt26:26~29)

**26**他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就擘开，递给门徒，说：你们拿着吃，这是我的身体；

**27**又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说：你们都喝这个；

**28**因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。

**29**但我告诉你们，从今以后，我不再喝这葡萄汁，直到我在我父的国里同你们喝新的那日子。

---

**26**While they were eating, Jesus took bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, “Take and eat; this is my body.”

**27**Then he took a cup, and when he had given thanks, he gave it to them, saying, “Drink from it, all of you.<sup>28</sup> This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins. <sup>29</sup>I tell you, I will not drink from this fruit of the vine from now on until that day when I drink it new with you in my Father’s kingdom.”



# 会友入会仪式

Member Initiation Ceremony





# 名誉会友 (Honorary members)

- 在【墨尔本真光基督教会】建立之初，可谓步履维艰！
- 撒旦魔鬼虽极尽能事地兴起各种环境意欲阻挠这圣工，但上帝却亲自兴起一些来自各不同教会的弟兄姐妹，本着国度胸怀，无私地向我们伸出了援手。
- 因他们的支持与努力，我们的各项事工得以有序且循序渐进地开展。
- 在将荣耀归于上帝的同时，真光教会也必须记念这些可爱的名字，将他们写入历史中。



# 名誉会友 (Honorary members)

丛 林 黎 穗 伉俪  
马 军 黎 穗 伉俪  
王兆荣 王海燕 伉俪  
谢铁明 陈建艳 伉俪  
张正强 罗奇志 伉俪



2022年4月17日



# 会友 (Member)

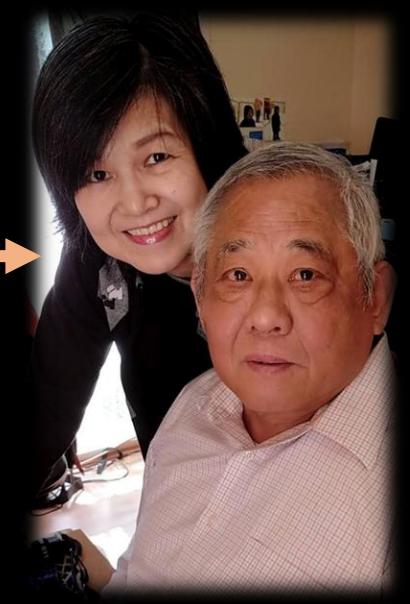
胡亚军  
王 帅  
沙真宇  
杨 波

王耀志  
张馨日

胡建光  
刘天雁  
苏室源  
刘 倩

李明贞  
郑小群

(在台湾)→  
(在国内)



2022年4月17日

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

我们这些在圣灵的引领下，已经接受主耶稣基督为自己的救主，且已奉圣父、圣子、圣灵的名领受圣洗礼的人，今天在神和众人面前，庄严而欢欣地相互立约，参与组成基督身体的一间地方教会。为此，我们承诺：

1. 我们愿意一生尊崇、敬拜圣父、圣子、圣灵三位一体独一的真神。
2. 我们愿意持守《圣经》为我们的信仰、生活、工作、人际关系等至高且唯一的准则。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

3. 我们愿意拒绝并抵挡与神旨意相背的世俗观念、行为及各样私欲，勤勉工作，持守公义与公平，过圣洁无可指责的生活，成为世上的光与盐，荣耀神并以祂为乐。
4. 我们愿意遵从主耶稣基督福音的使命，竭力宣扬天国的福音，促进主耶稣基督圣洁国度在地上的发展，并热切盼望主耶稣基督完全国度的到来。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

5. 我们愿意维护教会在真理上的纯正，绝不接受及传播异端。
6. 我们愿意顺服圣灵的引导，在真理中保守教会的合一，  
绝不在教会中布散纷争及分党分派。除非迁居远地、婚嫁，  
或教会失去真理的标志等合理原因，我们绝不离开教会。
7. 我们愿意靠着圣灵的大能，遵守教会合乎《圣经》的各  
项规章；并靠圣灵的大能、遵照圣经的原则，开展本教会  
的各项事工，不以传统和世俗取代神的真道。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

8. 我们愿意诚实地委身于教会，顺服教会的权柄，关心教会的发展，寻求教会的兴盛；以圣灵所赐的恩赐与才干，尽心、尽力、尽忠支持教会的各项事工，维护教会的圣洁见证。
9. 我们愿意顺从教会牧者公义且合乎《圣经》的属灵引导，爱护并敬重神所设立的牧者，不断参与他们的事奉，在善事上与他们合作，慷慨地支持他们，迫切地为他们祷告。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

10. 我们愿意积极寻求与神相交，常常读经，不住祷告，凡事谢恩；遵照神的命令积极参加主日敬拜，在真理的知识和敬虔的美德上追求长进，说话圣洁，为人表率。
11. 我们愿意甘心乐意地定期奉献，以支持教会的各项事工与日常开支，济弱扶贫、广传福音，共同完成大使命。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

12. 我们愿意以手足之爱与众弟兄姐妹彼此悲悯有恩；彼此相爱相顾；彼此劝勉扶持；彼此认罪代祷；彼此言语有礼、远避闲话、往来传舌、诽谤并无端的怒气；在疾患中彼此探访帮助、相互守望安慰；在交往互动中，保守和平，随时乐意与人和好，不计较别人的过犯，同走天路。

13. 我们愿意维护教会的纯洁，忠诚地守护婚姻，在基督里彼此顺服，不以暴力与诡诈恶待配偶；在家庭中设立并坚持家庭祭坛，照着神的话养育、警戒儿女。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

14. 我们绝不参加与本教会信仰相背的各类组织。若是信基督以前曾经加入这样的组织，我们愿意彻底退出（具体情况由具体处理）。
15. 若是犯了罪，我们愿意接受教会的惩戒，并愿意真诚悔改、离弃罪恶。

# 墨尔本真光基督教会·会友公约

- 16. 一旦离开此地，我们愿意尽快接受牧者的举荐，加入另一间地方教会，与其他持同样信仰立场的基督徒共同贯彻教会公约的精神。**
- 17. 我们永不背道！**

我们深知自己的软弱，所以不停地恳求天父赐给我们力量，在圣灵里保守我们，使我们有能力遵守以上的教会公约。



# 会友 (Member)

胡亚军 胡建光 金旭萍  
王 帅 刘天雁 王俊博  
沙真宇 苏室源 刘 倩  
杨 波 盛 莉

王耀志 李明贞 (在台湾)  
张馨日 郑小群 (在国内)



2022年4月17日



# 儿童奉献礼

## Child Dedications

## 诗篇一二七篇3节 ( Psa127:3 )

<sup>3</sup> 儿女是耶和华所赐的产业；  
所怀的胎是祂所给的赏赐。

---

<sup>3</sup> Children are a heritage from the Lord,  
offspring a reward from him.

# 出埃及记十三章1~2节 ( Exo13:1~2 )

<sup>1</sup>耶和华晓谕摩西说：

<sup>2</sup>以色列中凡头生的，无论是人是牲畜，都是我的，要分别为圣归我。

<sup>1</sup> The Lord said to Moses,

<sup>2</sup> “Consecrate to me every firstborn male. The first offspring of every womb among the Israelites belongs to me, whether human or animal.”

## 路加福音二章21~23节 ( Lu2:21~23 )

**21**满了八天，就给孩子行割礼，与祂起名叫耶稣；这就是没有成胎以前，天使所起的名。

**22**按摩西律法满了洁净的日子，他们带着孩子上耶路撒冷去，要把祂献与主。

**23**（正如主的律法上所记：凡头生的男子必称圣归主）

---

**21**On the eighth day, when it was time to circumcise the child, he was named Jesus, the name the angel had given him before he was conceived.

**22**When the time came for the purification rites required by the Law of Moses, **Joseph and Mary took him to Jerusalem to present him to the Lord**

**23**(as it is written in the Law of the Lord, “**Every firstborn male is to be consecrated to the Lord**”),

# 婴儿洗礼或儿童奉献礼

## Baby Baptism or Child Dedication



不是洗礼，不能让孩子得救，却蒙神喜悦

The child dedication is not a baptism and does not allow a child to receive life's salvation, but it's pleasing to God.

是父母感恩生命的主宰赐下儿女为礼物

The child dedication is a time when parents are grateful to the Lord of life for the gift of their children.

是父母立志要带领孩子认识并信靠救主

The child dedication ceremony is the parents' commitment to lead their children to know and believe in the Savior from an early age.

是父母立志要按照圣经的话语教养孩子

The child dedication ceremony is the parents' commitment to raise their children according to the bible.

Child Dedications

# 父母对儿女的善导决定其一生成败

天父上帝

- 爱祂，明白祂的旨意，权能，作为，圣洁，公义和慈爱等

救主耶稣

- 信仰倚靠祂，明白祂的救恩，学习祂的品格与模范

权能圣灵

- 顺从圣灵的引导与感动，结出圣灵的果子

主的教会

- 以教会为家，爱教会，与弟兄姐妹互为肢体，互相服事

所属国家

- 爱护自己的国家，成为对国家有用的公民

普世人类

- 恭敬关爱他人，与人和睦相处

周遭社区

- 参与社区服务，关爱环保、关爱弱小，促进社区和谐

# 儿童奉献礼

## Child Dedications

王帅、刘天雁伉俪: 王俊博 (Max) 、王俊文 (Mason)

苏峻、沙真宇伉俪: 苏室源 (Oliver) 、苏 磑 (Lydia)

邓慧健、刘倩伉俪: 邓兴盛 (Jasper)

薛文斌、遇铮伉俪: 薛一恩 (Ian)

欢迎现场12岁以前 (含12岁) 儿童加入

## 父母愿词 (Parents wish convention)

1.你们是否愿意，诚心带领孩子认识上帝，归向基督，接受祂的救恩，得着主的生命，成为主的信徒？

Are you sincerely leading this child to know God, come to Christ, receive His salvation, gain the Lord's life, and become a believer in the Lord?

父母：我愿意

## 父母愿词 (Parents wish convention)

2.你们是否愿意，依照孩子智慧的长大程度，逐渐教训他们明白主的道理，领导他们祈祷，读经，聚会？

Are you willing to teach this child gradually to understand the Lord's teachings, and lead them to pray, read the Bible, and meet together in accordance with the child's growth in wisdom?

(我愿意)

## 父母愿词 (Parents wish convention)

3.你们是否愿意，尽自己的能力去教导孩子，并请求教会的牧师和弟兄姐妹共同指导你们，帮助你们按照基督信仰最好的方式，训练他们，使他们成为优秀的基督徒，成为在社会中有用的人？

**Are you willing to the best of your ability, to teach your children, and to ask the pastor of your church and your brothers and sisters to guide you, to help you train them in the best way in the Christian faith, so that they become good Christians and useful people in society?**

父母：我愿意

## 父母愿词 (Parents wish convention)

4.你们是否愿意靠着上帝的恩典，自己虔诚事奉上帝，遵行圣经的教训和上帝的旨意，在思想，生活，行为，工作和习惯品性上都作孩子的好榜样，使他们自幼得到信心和善行的好基础？

Are you willing to be a good example to your children in thinking, living, doing, working and habits in the faithful service of God by god's grace, giving them a good foundation for faith and good behavior from an early age?

父母：我愿意

## 父母愿词 (Parents wish convention)

5.你们是否愿意，送孩子进主日学，参加教会的各种聚会，到了相当年岁，清楚重生得救时，帮助他们预备领受水礼，以及领圣餐，与众弟兄姐妹有生命属灵上的交通？

Are you willing to send them to Sunday school, to church meetings, and to help them prepare for the baptism of water and communion with their brothers and sisters when they are old enough to be born and saved?

父母：我愿意

亲爱的天父：

我们同心把这些小孩仰望交托在祢的圣手中，恳求祢使他们的智慧和身量，并祢和世人喜爱他们的心都一齐增长。

恳求祢赐给他们圣洁善良的心，使他们不受诱惑，远离凶恶，顺从圣灵的引导，得着圣灵的充满，满有基督长成的身量，使一切的颂赞、荣耀都归于祢。

恳求天父赐福与这些小孩的父母，使他们靠着你所赐的智慧和力量，完成他们今日在你面前所许的心愿。

奉深爱小孩的救主耶稣基督的圣名祈求。阿们！

